




mairie Onze  
Paris



# Programme culturel 1<sup>er</sup> semestre 2024



**François VAUGLIN**  
Maire du 11<sup>e</sup> arrondissement



**Emma Rafowicz**  
Adjointe chargée de  
la culture, de l'artisanat  
et du patrimoine

## Édito

L'année 2024 sera épicurienne ou ne sera pas ! Depuis 2010, la gastronomie française est entrée au patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO. Et c'est bien ce qu'entend célébrer notre nouvelle programmation culturelle qui sera aussi appétissante que revigorante. Il sera en effet, au cours de ces nombreuses conférences, question de bonne chère, de cette bistronomie si emblématique de notre arrondissement et du répertoire culinaire et artistique si remarquable de notre pays.

Un début d'année qui va donc nourrir les âmes et l'imagination des amateurs de cette gastronomie comme nulle autre pareille, mais également les mélomanes, ainsi que les amoureux des grands textes et de notre patrimoine. De Bach à Couperin, de Shakespeare à Duras, cette programmation est une invitation au partage, à la découverte et à la curiosité, avec le concours de nos partenaires de cœur tel que le Conservatoire Charles Munch.

Autres événements très attendus, la nouvelle édition du salon de l'Artisanat au début du printemps, le festival de la Céramique ou encore une représentation théâtrale dans le cadre de la Journée internationale des Droits des femmes.

L'année 2024 sera donc non seulement épicurienne, mais aussi éclectique. Nous vous souhaitons une année gourmande !

**Crédits couverture :** *Le Déjeuner des canotiers (1880-1881)*, Auguste Renoir

**Crédits illustrations :** *Fruits et riche vaisselle sur une table*, dit autrefois *Un dessert (1640)*, Jan Davidsz de Heem ;

*Banquet des Girondins* (vers 1850), Félix Philippoteaux ; *Ville de Paris* ; Vincent Baillais ;

*Les Femmes à table en l'absence de leurs maris* (après 1636), Bosse Abraham ; *Une botte d'asperges (1880)*, Édouard Manet ;

*La Scène Populaire* ; Mario Raskin ; *Le Pavillon 33* ; *Portrait de Marguerite de Navarre* (vers 1527), Jean Clouet ; BAJOUR ;

Julie-Folly\_Belluard-Bollwerk\_16.



## Sommaire

- p. 4** **CYCLE DE CONFÉRENCE**  
Cuisine et Arts de la table,  
de l'Ancien Régime à nos jours
- p. 8** **PATRIMOINE**  
L'église Sainte-Marguerite  
fête ses 400 ans
- p. 9** **CONCERTS**  
Jeune public  
Bal Swing  
Classique
- p. 10** **THÉÂTRE**  
Richard II  
Aurore Evain  
Signe particulier : femme  
Je voudrais parler de Duras
- p. 12** **MAIS AUSSI...**  
Salon de l'artisanat  
Festival de la céramique  
Rencontres emploi et métiers du livre  
La Ville en Feu en résidence

*Cette programmation est susceptible de changements, qui seront annoncés via notre site internet, nos réseaux sociaux et notre lettre d'information. Restez connecté.e.s !  
L'entrée est libre et gratuite pour l'ensemble de ces événements.*



# CUISINE ET ARTS DE LA TABLE, DE L'ANCIEN RÉGIME À NOS JOURS

*Malgré les velléités des cuisines anglo-saxonnes, Paris a toujours été et reste, et de loin, la capitale indétrônable de la gastronomie. Elle demeure une référence pour les chefs du monde entier. C'est à Paris qu'il y a le plus de restaurants étoilés et c'est dans notre capitale que naquirent l'esprit et les codes de la cuisine. Paris a inventé le restaurant, bien avant la Révolution contrairement à ce qui se dit souvent, ainsi qu'un répertoire culinaire exceptionnel. C'est à Paris que la boulangerie et la pâtisserie ont atteint un niveau d'excellence sans équivalent dans le monde entier et c'est encore à Paris qu'est née la bistronomie, tellement bien représentée dans le 11<sup>e</sup> arrondissement. Ce cycle de conférences permettra d'appréhender les interactions entre cuisine, littérature, musique et patrimoine.*



**Mercredi 31 janvier 18h30**

**Salle des mariages**

## **La cuisine française, de la Renaissance au siècle des Lumières, naissance d'une gastronomie de référence**

C'est au cours de l'Ancien Régime que la cuisine française est parvenue à s'imposer comme une cuisine de référence, que les maîtres queux français ont commencé à voyager aux quatre coins de l'Europe. Comment se sont élaborées l'identité et l'originalité de cette gastronomie ? Et comment se sont construits son rayonnement et son influence ? C'est ce que Loïc Bienassis nous expliquera lors de cette conférence.

*Par Loïc Bienassis – Historien, Institut Européen d'Histoire et des Cultures de l'Alimentation (I.E.H.C.A) / Université de Tours, chroniqueur dans l'émission "On va déguster" sur France Inter*



**Mardi 27 février 18h30**

**Salle des mariages**

## **La cuisine chez Marcel Proust**

De la petite madeleine, qui à l'origine n'était une simple biscotte, au bœuf à la gelée de Françoise en passant par les asperges, la cuisine est omniprésente dans l'œuvre de Proust. Quant aux produits qu'on achetait pour lui, Marcel Proust avait des exigences très précises, même s'il avait plutôt tendance à picorer qu'à se nourrir...

*Par Laure Hillerin, biographe et romancière*



**Mardi 6 février 18h30**

**Salle des mariages**

## **Les petites halles de quartiers à Paris**

Dès l'Ancien Régime, on trouve à Paris des marchés couverts, comme celui des Enfants rouges. Napoléon I<sup>er</sup>, puis Napoléon III décidèrent à leur tour de la construction d'un grand nombre de halles telles que le marché des Blancs Manteaux, la Halle Secrétan ou encore, le Marché Saint Quentin.

*Par Laurence Fouquerey, architecte voyer honoraire de la ville de Paris*



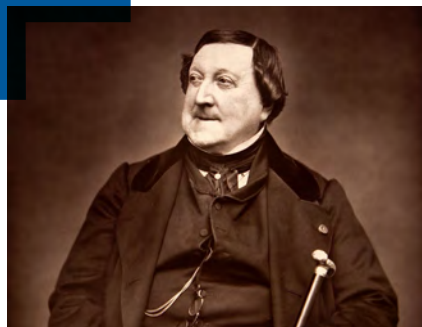
**Mardi 5 mars 18h30**

**Salle des mariages**

## **Antonin Carême, le premier des chefs**

Abandonné dans la rue à l'âge de huit ans par un père trop pauvre pour le nourrir, lui et ses quatorze frères et sœurs, il devint en quelques années le chef adulé des plus grandes cours d'Europe.

*Par Marie-Pierre Rey, Université Paris 1*



Mardi 12 mars 18h30

Salle des mariages

## Les compositeurs et la gastronomie

Comment les habitudes culinaires de certains compositeurs, comme Gioacchino Rossini, peuvent participer à les rendre légendaires, ou comment la célébrité de leur œuvre, incarnée dans un plat ou un dessert, participe au rayonnement culturel d'une nation (Vincenzo Bellini et la « Norma »).

Par Gérard Sutton, historien de la musique



Mardi 26 mars 18h30

Salle des mariages

## Les interprètes et la gastronomie

Quand de grands chefs cuisiniers tels Auguste Escoffier ou Keith Morney rendent hommage à des artistes de premier plan, telles la cantatrice Nelly Melba ou la ballerine Anna Pavlova, ils participent ainsi à en faire de véritables icônes immortelles.

Par Gérard Sutton, historien de la musique



Mardi 19 mars 18h30

Salle des mariages

## Le renouvellement de l'image du café-restaurant pendant l'entre-deux guerres à Paris

Du « Bouillon » au grand restaurant, en passant par le bistrot, les tables de la capitale ont eu souvent des décors exceptionnels, qui ont malheureusement parfois disparu mais dont il reste quelques merveilles.

Par Philippe Rivoirard, Président de la Société Française d'Architecture



Mercredi 3 avril 18h30

Salle des mariages

## Alexandre Dumas et la gastronomie

Immense écrivain, mais aussi incroyable gastronome, Alexandre Dumas partageait avec certains de ses amis comme Rossini, des repas pantagruéliques et gastronomiques. Il écrivit même à la fin de sa vie un savoureux *Grand dictionnaire de cuisine*.

Par Jean-Yves Tadié



**Mercredi 24 avril 18h30**

**Salle des mariages**

## **Auguste Escoffier et l'avènement de la cuisine de palace**

Auguste Escoffier reste l'un des grands noms de l'histoire de la cuisine française (1846-1935) – et pas seulement pour avoir créé la pêche Melba et la poire Belle-Hélène ! Partons à la découverte de ce qui a fait de cet homme un chef hors-norme, représentant de l'âge d'or de la gastronomie de palace.

*Par Loïc Bienassis*



**Mardi 21 mai 18h30**

**Salle des mariages**

## **Musique, nations et gastronomie**

Lorsque la référence gastronomique est utilisée pour élaborer une identité nationale et alimenter les conflits « patri-artistes » qui se déchaînent sous la III<sup>ème</sup> République avec, en France, Claude Debussy et en Allemagne, Richard Wagner.

*Par Gérard Sutton, historien de la musique*



**Mardi 30 avril 18h30**

**Salle des mariages**

## **Arts de la table et vitrail**

Certains ustensiles nécessaires à l'alimentation sont représentés sur les vitraux religieux, notamment au XVI<sup>e</sup> siècle. D'autre part, aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles, salles à manger, buvettes, brasseries, restaurants peuvent être ornés de vitraux civils offrant une effet lumineux et décoratif.

*Par Laurence de Finance, conservatrice générale honoraire du patrimoine*



**Mardi 25 juin 19h**

**Salle des fêtes**

## **Devine qui vient dîner ce soir ?**

Spectacle lyrique et gastronomique par La Scène Populaire, une troupe étonnante, transgénérationnelle, réunissant de jeunes professionnels, accueillant le handicap et les talents multiples dirigée par Sophie Hervé et Agnès Bonjean

## L'ÉGLISE SAINTE-MARGUERITE FÊTE SES 400 ANS

Mercredi 7 février 19h

Salle des Mariages

### Conférence : L'Église Sainte-Marguerite au sein du Faubourg Saint-Antoine

L'église Sainte-Marguerite fête les 400 ans de sa fondation, une petite chapelle créée hors de la ville de Paris tout en étant rattachée à la paroisse Saint-Paul, dans le Marais. Elle est située près de la grande abbaye Saint-Antoine. Devenue paroisse autonome, agrandie pour contenir les paroissiens de plus en plus nombreux, elle participe à la vie du faubourg Saint-Antoine. La conférence se découpe en trois grandes thématiques : le faubourg en 1624, la création d'une chapelle dédiée à Sainte-Marguerite et les différents faits d'histoire comme la venue du pape Pie VII.

*Par Myriam Doncoeur*

Février 2024

Square Raoul Nordling - 28, rue Saint-Bernard

### Exposition

À l'occasion de ce 400<sup>e</sup> anniversaire, la Mairie du 11<sup>e</sup> arrondissement et la paroisse Sainte-Marguerite vous invitent à découvrir ce monument historique classé : son histoire, ses œuvres d'art et la vie du quartier à travers ces quatre siècles.



Judi 21 mars 19h

Salle des fêtes

### Concert : Balade parisienne aux 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles

Dans le cadre de cet anniversaire, vous serez invités à redécouvrir certains des grands maîtres qui ont contribué à la richesse musicale parisienne tels que Claude Debussy, Frédéric Chopin ou Maurice Ravel. *Par le pianiste Clément François et la soprane Alice Legarrec.*



## CONCERT

**Samedi 3 février 11h**  
Salle des fêtes

### **Chanson d'ours, d'après Benjamin Chaud, conte musical en famille**

*Concert de l'Orchestre de Paris pour les 4 à 6 ans.*  
L'histoire d'un papa ours, lancé à la poursuite de son petit, à travers la forêt, les lacs, les plaines et la grande ville, jusqu'à l'opéra. Comme eux, aidez Papa ours à retrouver son petit à travers chants et musique...

**Concert gratuit sur réservation : 01 56 35 12 12**  
ou [reservations@orchestredeparis.com](mailto:reservations@orchestredeparis.com)

**Jeudi 29 février à 12h30 en Salle des fêtes**  
**Jeudi 28 mars à 12h30 en Salle des mariages**  
**Mercredi 15 mai à 12h30 en Salle des fêtes**

### **Midi du Conservatoire**

Représentation donnée à l'heure du déjeuner par les élèves du Conservatoire Charles Münch.

**Mercredi 6 mars 19h**  
Salle des fêtes

### **BAL SWING**

*En partenariat avec le conservatoire*  
En juin dernier, toutes les générations se sont retrouvées dans la salle des fêtes pour danser sur la musique jazz. Au vu de ce franc succès, la mairie réitère l'expérience pour encore plus de musiques, de rencontres et de liens. Le Conservatoire Charles Munch du 11<sup>e</sup> arrondissement a ré-imaginé un projet associant le Big Band, la classe de jazz vocal et le département danse, autour de la musique des grands orchestres de jazz des années 1930 (Jimmy Lunceford, Count Basie, Glenn Miller etc.).

**Jeudi 14 mars 19h**  
Salle des fêtes

### **Concert commenté autour de Mozart, son passage à Paris et ses sources d'inspiration**

Disciple de Scott Ross, Mario Raskin, claveciniste français d'origine argentine est un interprète reconnu pour sa vision personnelle et créative de la littérature musicale des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles. Auteur de nombreux disques consacrés à la musique de Duphly, Forqueray, Soler, Bach, il mène une importante carrière de concertiste tout en se consacrant à l'enseignement.  
*Concert de clavecin.*



**Judi 8 février 19h**

**Salle des fêtes**

## **Richard II**

*par la compagnie Le Pavillon 33*

Dans une Angleterre ruinée par les guerres, affaiblie par les maladies et tirillée par des révoltes paysannes, le roi Richard II est amené à rendre la justice sur une affaire sensible. Le Duc de Gloucester a été assassiné, Thomas Mowbray et Henry Bolingbroke s'accusent mutuellement de cette trahison et sont condamnés à l'exil. Depuis la France, le populaire Bolingbroke monte une armée pour se réhabiliter. Le peuple et les Lords outragés par Richard l'imaginent déjà sur le trône...



**Judi 29 février 19h**

**Salle des fêtes**

## **Aurore Évain**

Aurore Évain est une autrice théâtrale et féministe. Engagée pour la visibilité des femmes au théâtre, son travail a permis notamment la réhabilitation du mot "autrice" et la mise en place des journées du Matrimoine, avec le mouvement HF, pour l'égalité femmes-hommes dans les arts et la culture.

Dans cette proposition artistique, la comédienne et metteuse en scène joue la conférencière et déploie ce qu'est le "matrimoine". Grâce à cette forme spectaculaire, Aurore Évain convoque notamment Marguerite de Navarre, Madame de Villedieu et Catherine Bernard.





**Vendredi 8 mars 19h**

**Salle des mariages**

### **Signe particulier : femme**

À l'occasion de la Journée internationale des Droits des Femmes, la Mairie du 11<sup>e</sup> vous convie à une pièce de théâtre signée Halima Ghèriballah et portée par la compagnie En Toutes Libertés. Une pièce en quatre actes et interprétée par quatre actrices mettant en scène les luttes et questionnements de femmes de villes neutres gouvernées uniquement par elles. *Signe particulier : femme* est une uchronie à la fois drôle et bouleversante dans laquelle hommes et femmes vivent séparés et ne se retrouvent que pour s'aimer.



**Jeudi 4 avril 19h**

**Salles des fêtes**

### **Je voudrais parler de Duras**

*Une création du collectif BAJOUR d'après JE VOUDRAIS PARLER DE DURAS de Yann Andréa.*

*Interprétation : Julien Derivaz et adaptation et mise en scène par Julien Derivaz & Katell Daunis*

En octobre 1982, Yann Andréa est devenu le compagnon de Marguerite Duras, de 38 ans son aînée. Ensemble, ils ont construit une relation invivable et pourtant extraordinaire, entre amour et domination, fiction et réalité et acceptation et soumission. Il va tenter alors de parler de lui, d'eux, dans une longue confession où il se dévoile avec pudeur, méticulosité et lucidité. Les deux acteurs ont exploré le texte de Yann Andréa et ont réussi à transformer le texte de l'écrit à l'oral.

**MAIS  
AUSSI...**



**Du 1<sup>er</sup> au 4 février**  
**Salle Olympe de Gouges – 15, rue Merlin**

## **Le nouveau salon de l'artisanat**

Près de 90 artistes et artisans professionnels vous attendront en salle Olympe de Gouges du 1<sup>er</sup> au 4 février, au cours de la nouvelle édition du Salon de l'artisanat et des métiers d'art. De quoi s'imprégner du savoir-faire et des techniques de tous ces maîtres d'œuvre réunis pour l'occasion, lors de cet événement toujours plus attendu.



**Vendredi 15 mars à 9h30**  
**Salle des fêtes**

## **Rencontre Emploi et métiers du livre**

Les acteurs du monde de l'édition sont invités à participer à une «Matinée Emploi et Métiers du livre» organisée par la Mairie du 11<sup>e</sup> en partenariat avec l'association Fontaine O Livres. Ce sera l'occasion de faire intervenir auteurs et autrices, éditeurs, illustrateurs, traducteurs, imprimeurs, libraires... Un focus sera également fait sur les femmes dans les métiers du livre.



**Mercredi 20 mars 19h30**  
**Maison des Métallos**  
**94, rue Jean-Pierre Timbaud**

## **La Ville en Feu en résidence**

Dans le cadre de la saison printemps d'Art'R, sera accueilli en résidence de création le Collectif La Ville en Feu, avec sa dernière création Les Planètes du 18 au 22 mars 2024. Il s'agit d'une performance dansée, jouée et chantée a capella dans l'espace public pour 10 danseurs. Vous pourrez les découvrir le 20 mars à 19h30 devant la Maison des Métallos. Pour en savoir plus : [www.artfr.fr](http://www.artfr.fr).



**Du 22 au 24 mars**  
**Salle Olympe de Gouges – 15, rue Merlin**  
**La 17<sup>e</sup> édition du festival  
de la céramique**

Des céramistes internationaux et des artistes reconnus ou en devenir vous donnent rendez-vous du 22 au 24 mars en salle Olympe de Gouges pour la 17<sup>e</sup> édition du festival de la céramique, réalisé en partenariat avec l'association Terramicales. Grès, porcelaine, faïence ou encore terre vernissée et raku, n'auront plus aucun secret pour vous ! Et créeront peut-être de nouvelles vocations ?